

## فعالیت اول

معنای هر کلمه را یافته و مقابل آن بنویسید.

خدا (خداوند، خدای یکتا)، نشانه‌ها، بخشنده، آسمان‌ها، ماه، به، او، روشنایی، خورشید، روز، جز، شب، زمین، کسی که، گروه، کتاب، آفرید، درستی، نام، مهربان.

- |                                 |                               |                           |
|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| ۱- بِه                          | ۲- إِسْمُ : اسم، نام          | ۳- اَللّٰه : الله، خدا    |
| ۴- اَلرَّحْمٰن : بخشنده         | ۵- رَحِيْم : مهربان           | ۶- اٰيٰت : آیات، نشانه‌ها |
| ۷- كِتَاب : قرآن، ... کتاب      | ۸- هُوَ : او                  | ۹- اَلَّذِي : کسی که      |
| ۱۰- شَمْس : خورشید              | ۱۱- قَمَر : ماه               | ۱۲- نُوْر : نور، روشنایی  |
| ۱۳- خَلَقَ : خلق کرد، ... آفرید | ۱۴- اِلَّا : مگر، ... جز      | ۱۵- لَيْل : شب            |
| ۱۶- نَهَار : روز                | ۱۷- سَمَاوَاتٍ مَّائِنَاتُهَا | ۱۸- اَرْض : زمین          |
| ۱۹- قَوْم : قوم، گروه           | ۲۰- حَقَّ : حقیقت، درستی      |                           |

## فعالیت دوم

تصحیح و تمرین: از هر گروه، یکی از اعضا یک سطر از کلمات آشنا را همراه با معنای آن بخواند تا اگر گروهی در تشخیص معنا اشتباه کرده است، آن را تصحیح کند.

## فعالیت سوم

با استفاده از کلمات معنا شده و به کمک هم گروه خود، ترکیب‌های زیر را معنا کنید و سپس هر ترکیب و معنای آن را یک گروه، برای کلاس بخواند تا در صورت نیاز تصحیح شود.

- |                   |                             |                                |
|-------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| ۱- بِسْمِ اللّٰهِ | ۲- اَلرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ | ۳- اٰيٰتُ الْكِتٰبِ            |
| به نام خدا        | بخشنده مهربان               | نشانه‌های کتاب                 |
| ۴- هُوَ الَّذِي   | ۵- اَللَّيْلِ وَالنَّهَارِ  | ۶- فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ |
| او که است که      | شب ... و روز                | در آسمان‌ها و زمین             |

## انس با قرآن در خانه

**الف-** خواندن روزانه قرآن کریم: هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۲۰۸ تا ۲۱۳ قرآن کریم را بخوانید.

**ب-** ترجمه این عبارات و آیات سوره یونس را کامل کنید.

۱- **الرُّتُلُكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ** ﴿۱﴾

الف لام نشاندهن های کتاب حکمت آمیز است.

۲- **هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا...**

... او. گشت که قرار داد خورشید را فروزان و ماه را تابان

۳- **... مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ...** ﴿۵﴾

خلق نکرد خدا اینها را جز به حق.

۴- **إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ**

قطعاً درآمد و شد شب و روز.

۵- **وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ**

و آنچه آفرید. خدای آسمان زمین.

۶- **لَا يَتَّبِعُونَ لِقَوْمٍ يَتَّقُونَ** ﴿۶﴾

قطعاً ... است برای ... که تقوا دارند.

نشانه هایی گروهی

**ج-** از صفحه ۲۱۲ قرآن کریم حداقل دو ترکیب یا عبارت ساده نوشته و معنا کنید.

۲) واتقوا لله = از خدا بترسید

یا ایها الذین آمنوا کسانی که ایمان آوردید

**د-** درباره این دو پیام زیبا از صفحه ۲۱۳ قرآن کریم بیندیشید و نظر خود را برای دوستانتان بیان کنید.

### پیام قرآنی

**فَانظُرْ كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ**

پس بنگر که چگونه است عاقبت ظالمان!

**إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ**

قطعاً خداوند داناست به آنچه (کردم) انجام می دهند.

## آموزش مفاهیم

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

### فعالیت اول

وَعْدَهُ ، بیشتر ، قطعاً ، لیکن ، رحمت ، هدایت ، ای ، مردم

معنا	کلمه	ردیف
آنها، شان	هُم	۸
ای	يَا أَيُّهَا	۹
مردم	ناس	۱۰
از، از سوی	مِن	۱۱
شما، تان	كُم	۱۲
هدایت	هُدًى، هُدًى	۱۳
رحمت، لطف	رَحْمَةً	۱۴

معنا	کلمه	ردیف
قطعاً	إِنَّ	۱
برای	لِ	۲
آنچه	مَا	۳
در	فِي	۴
وَعْدَهُ	وَعْد	۵
لیکن ، ولی	لِکِنَّ	۶
بیشتر	أَكْثَر	۷

این ترکیب‌ها را مانند نمونه کامل و معنا کنید.

### فعالیت دوم

- الله ← لِهُ : برای خدا
- لِ + الْمُؤْمِنِينَ ← لِلْمُؤْمِنِينَ : برای مومنین
- النَّاسِ ← لِلنَّاسِ : برای مردم

**نکته:** هرگاه حرف «لِ» به اسمی که دارای «أل» است اضافه شود، الف اول آن اسم حذف می‌شود.

این ترکیب‌ها را معنا کنید.

### فعالیت سوم

- ۱- مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
آنچه در آسمانها و زمین است.
- ۲- وَأَعَدَّ اللَّهُ  
وَعْدَهُ داد. خداوند
- ۳- أَكْثَرَهُمْ  
بیشتر از آنها...
- ۴- يَا أَيُّهَا النَّاسُ  
ای مردم
- ۵- مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
موعظه ویندی . از پروردگارتان
- ۶- هُدًى وَرَحْمَةً لِلْمُؤْمِنِينَ  
هدایت رحمتی برای مومنین

## انس با قرآن در خانه

الف- خواندن روزانه قرآن کریم: هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۲۱۴ تا ۲۱۹ قرآن کریم را بخوانید.

ب- ترجمه آیه ۴۴ و آیه ۵۵ سوره یونس را کامل کنید.

۱- **إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا**

قطعا خدا... ظلم نمی کند به مردم هیچ مقدار؛

۲- **وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۴۴﴾**

و... لیکن مردم (به) خودشان ظلم می کنند.

۳- **الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ**

آگاهان قطعاً برای... خداست آنچه در... آسمان و زمین است.

۴- **الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ**

آگاه باشید... قطعاً. وعده خدا... است؛

۵- **وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۵۵﴾**

ولیکن بیشتر آنها نمی دانند.

ج- از صفحه ۲۱۸ قرآن کریم حداقل دو ترکیب یا عبارت ساده نوشته و معنا کنید.

الا قليلا منهم: جز تعداد کمی از آنها ۲- قرضا حسنا = قرض نیکو

د- درباره این دو پیام زیبا از صفحه ۲۱۶ قرآن کریم بیندیشید و نظر خود را برای دوستانتان بیان کنید.

چه خوب است آنها را حفظ کنید.

### پیام قرآنی

**هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ**

او شنوای داناست.

**إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا**

واقعاً همه عزت و سربلندی برای خداست.